

# THÔNG BÁO CỦA CỘNG ĐOÀN

## CẢM ƠN QUÝ VỊ GIÚP BÀN THỨC ĂN GÂY QUỸ GIÁO XỨ

Cộng đoàn xin chân thành cảm ơn Hội Đồng Phục Vụ, chị Linh, chị Bạch Yến, và một số quý vị thiện nguyện, đã đến giúp bán đồ ăn gây quỹ vào ngày Thứ Bảy vừa qua.

### CHÂN THÀNH CẢM ƠN QUÝ AN NHÂN ẮN DANH ĐÃ ỦNG HỘ GX

Một gia đình ủng hộ: \$500

Một gia đình khác ủng hộ: 200 phần Gói Cuốn, và 200 phần Nem Nướng

### Ủng hộ Hoa Dâng Đức Mẹ

Cảm ơn 2 gia đình ủng hộ \$120 để mua Hoa tháng Mân Côi Đức Mẹ

Xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Mẹ Maria trả công bội hậu cho tất cả quý vị đã hy sinh thời giờ, tài năng, và tiền của, để xây đắp Nước Chúa ở trần gian.

## Thông Báo Của Nhà Trường

**XIN QUÝ VỊ ĐỌC VÀ TUÂN GIỮ CÁC QUY LUẬT CỦA NHÀ TRƯỜNG ĐƯA RA, TRƯỚC KHI ĐEM CON EM CỦA MÌNH ĐẾN TRƯỜNG HỌC.**

### Chương Trình Tư Vấn Sức Khỏe Miễn Phí

Những ai cần tư vấn hoặc tìm hiểu chương trình Medicare, Medicaid, Bảo Hiểm sức khỏe

Xin liên lạc với cô Lan Thân: 713-569-0590

### Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 10

- ♦ Cầu cho sự hiệp nhất và thêm lòng yêu mến Đức Mẹ Maria trong Tháng Mân Côi.
- ♦ Cầu cho Hội Đồng Phục Vụ, các Hội, Đoàn, Ban, Nhóm thêm lòng quảng đại để phục vụ Chúa qua Cộng Đoàn.
- ♦ Cầu cho các bệnh nhân và các ý chỉ được dâng trong các Thánh Lễ được như lòng sở nguyện.
- ♦ Cầu cho con đại dịch được tan biến.
- ♦ Xin ơn bình an và mạnh khỏe cho mọi gia đình trong giáo xứ.



BẢN TIN THÁNG 10(II), 2020  
CỘNG ĐOÀN CÔNG GIÁO VIỆT NAM  
TẠI GX. THÁNH ELIZABETH ANN SETON



6646 Addicks Satsuma Rd  
Houston TX 77084; 281- 463-7878

### Phụng Vụ Trong Tuần



#### Giờ Lễ

Thứ Sáu: 7:00PM (tối)  
Thứ Bảy: 8:00PM (tối)  
thay cho Chúa Nhật

#### Chầu Thánh Thể

Thứ Sáu hằng tuần (CĐVN)  
Giáo xứ đặt thánh thể 24/7

#### Xung Tội

Thứ Tư & Sáu: 5:45-6:45PM  
Thứ Bảy: 3:00PM – 4:30PM

#### Rửa Tội & Hôn Phối

Thầy Phó Tế Từ

#### Cầu Nguyện LCTX

1:45pm-2:45PM  
Chúa Nhật hằng tuần

#### Văn Phòng liên lạc

*Lm. Chánh Xứ:*  
Cha Stephen B. Reynolds  
*Lm. Phó/Quản Nhiệm:*  
Cha Maccô Lê Tiến Hoà, CRM  
281-463-7878  
*Thầy Phó Tế:*  
Phêrô Hoàng Từ  
281-797-7887

### Hội Đồng Phục Vụ Cộng Đoàn VN

**Trưởng Hội Đồng:** Nguyễn Văn Ri: 713-885-8664  
**Phó Nội Vụ:** Lê Phi Hùng: 281-282-4147  
**Phó Ngoại Vụ:** Trần Andrew: 832-605-0788  
**Thư Ký:** Nguyễn Maria Đức: 832-798-3903  
**Thủ Quỹ:** Cao Kim Phụng: 832-755-9974

### Các Ban, Hội, Đoàn, Nhóm

**Ban Giúp Lễ:** Nguyễn Bình: 832-247-0109  
**Ban Cung Thánh:** Nguyễn Hải: 713-261-4711  
**Ban Thánh Thư & Ghi Ý Lễ:** Nguyễn Maria Đức: 832-798-3903  
**Ban TTV Thánh Thể Ngoại Lệ:** Nguyễn Phương: 832-205-1261  
**Ban Bắt Kinh:** Trần Chử & Đình Mai: 832-312-9963  
**Ban Giáo Dục (Trường GLVN):** Hiệu Trưởng: Phạm Toán: 713-423-9218  
**Ban Trật Tự:** Đào Thuyết: 713-240-5906; Trần Tuyền  
**Ban Trang Trí:** Phạm Thăng: 832-542-1961  
**Ban Âm Thanh:** Trần Andrew: 832-605-0788  
**Ban Âm Thực:** Nguyễn Bạch Yến: 832-766-2367; Hoàng Bình  
**Ban Điện Ảnh:** Nguyễn Ri: 713-885-8664; Trần Khôi: 409-549-2880  
**Ban Truyền Thông:** Cao Phước: 713-906-2288; Nguyễn Hải: 713-261-4711  
**Ban Xã Hội:** Nguyễn Tâm: 713-858-1627  
**Ban Vệ Sinh:** Huỳnh Sang: 713-553-4666, Phạm Hưng  
**Ca Đoàn Sao Biển:** Phương Uyên: 832-964-4354 Dạ Thảo: 713-320-6328  
**Đoàn TNIT:** Hà Jimmy: 832-607-2523  
**Đoàn LMTT:** Nguyễn Ri & Trần Andrew: 713-885-8664  
**Huynh Đoàn Đaminh:** Phạm Nhung: 281-857-5288  
**Hội CBMCG:** Đình Mai: 832-472-6489  
**Nhóm Hát Thánh Tâm:** Trần Khôi: 409-549-2880; Đào Anh: 832-373-0849  
**Nhóm LCTX:** Nguyễn Minh Tâm: 713-858-1627  
**Nhóm Mân Côi:** Nguyễn Đức & Vũ Dung: 832-798-3903  
**JAM Band:** Văn Steve: 832-247-7996

## PHÂN CÔNG ĐỤNG VỤ (LITURGY SCHEDULE)

Độc Thánh Thư Thứ Sáu 16/10: Trần Khôi

**10/17/2020, Chúa Nhật 29 TN**

Xướng Kinh	Dẫn Lễ	Độc Thánh Thư	Dâng Lễ Vật	TTVTT Ngoại Lệ
	Nguyễn Đức	Bùi hà Đoàn Thủy		1 2 3 4

Độc Thánh Thư Thứ Sáu 23/10: Nguyễn Phương

**10/24/2020, Chúa Nhật 30 TN**

Xướng Kinh	Dẫn Lễ	Độc Thánh Thư	Dâng Lễ Vật	TTVTT Ngoại Lệ
	Nguyễn Ri	Trường GLVN Trường GLVN		1 2 3 4

Độc Thánh Thư Thứ Sáu 30/10 : Nguyễn Đức

**10/31/2020, LỄ CÁC THÁNH NAM NỮ**

Xướng Kinh	Dẫn Lễ	Độc Thánh Thư	Dâng Lễ Vật	TTVTT Ngoại Lệ
	Lã Hùng	Ban Cung Thánh Ban Giúp Lễ		1 2 3 4

Độc Thánh Thư Thứ Sáu 6/11: Trần Khôi

**7/11/2020, CHUA NHẬT 32 TN**

Xướng Kinh	Dẫn Lễ	Độc Thánh Thư	Dâng Lễ Vật	TTVTT Ngoại Lệ
	Cao Phụng	Nguyễn Mỹ Vũ Dung		1 2 3 4

Độc Thánh Thư Thứ Sáu 13/11: Nguyễn Hải

**14/11/2020, CHUA NHẬT 33 TN**

Xướng Kinh	Dẫn Lễ	Độc Thánh Thư	Dâng Lễ Vật	TTVTT Ngoại Lệ
	Nguyễn Đức	Nguyệt Anh Lê Mai Thảo		1 2 2 4

## OUR LADY'S 15 PROMISES TO THOSE WHO PRAY HER ROSARY

1. Whosoever shall faithfully serve me by the recitation of the Rosary shall receive signal
2. I promise my special protection and the greatest graces to all those who shall recite the Rosary.
3. The Rosary shall be a powerful armor against hell, it will destroy vice, decrease sin and defeat heresies.
4. It will cause good works to flourish; it will obtain for souls the abundant mercy of God; it will withdraw the hearts of men from the love of the world and its vanities, and will lift them to the desire for Eternal things. Oh, that souls would sanctify themselves by this means!
5. The soul which recom- mends itself to me by the recita- tion of the Rosary shall not perish.
6. Whosoever shall recite the Rosary devoutly, applying himself to the consideration of its Sacred Mysteries, shall nev- er be conquered by misfor- tune. God will not chastise him in His justice, he shall not per- ish by an unprovided death; if he be just he shall remain in the grace of God, and become worthy of Eternal Life.
7. Whoever shall have a true devotion for the Rosary shall not die without the Sacra- ments of the Church.
8. Those who are faithful to recite the Rosary shall have during their life and at their death the Light of God and the plenitude of His Graces; at the moment of death they shall participate in the Merits of the Saints in Paradise.
9. I shall deliver from purgatory those who have been devoted to the Rosary.
10. The faithful children of the Rosary shall merit a high degree of Glory in Heaven.
11. You shall obtain all you ask of me by recitation of the Rosary.
12. All those who propagate the Holy Rosary shall be aided by me in their neces- sities.
13. I have obtained from my Divine Son that all the advocates of the Rosary shall have for intercessors the entire Celestial Court during their life and at the hour of death.
14. All who recite the Rosary are my Sons, and brothers of my Only Son Jesus Christ.
15. Devotion to my Rosary is a great sign of predestination.



## 15 LỜI ĐỨC MẸ MARIA HỨA BAN CHO NHỮNG AI LẦN CHUỖI MÂN CÔI

1. Những ai trung thành phụng sự Mẹ bằng cách lần Chuỗi Mân Côi sẽ nhận được những ơn cao cả.
2. Mẹ hứa sẽ ban những ơn lớn lao và sự che chở đặc biệt cho những ai lần Chuỗi Mân Côi.
3. Kính Mân Côi sẽ là vũ khí cực mạnh chống lại hỏa ngục, tiêu diệt thói xấu, giảm tẩy tội lỗi và chiến thắng ma quỷ.
4. Kính Mân Côi sẽ khiến nhân đức và các việc lành phát triển; sẽ đem lại nhiều lòng thương xót của Chúa xuống họ khỏi sự yếu kém thể tục đưa họ đến ước ao những sự ấy sẽ được thánh hóa biết.
5. Linh hồn đến với Mẹ sẽ không phải hư mất.
6. Những ai lần Chuỗi Mân Mầu Nhiệm Mân Côi vào giờ bị rủi ro. Chúa sẽ không nộ của Ngài; họ sẽ không công chính, họ sẽ được bền Chúa và trở nên xứng đáng.
7. Những ai thực lòng tôn Côi sẽ được ơn chịu các.
8. Những ai trung thành lần nhất là trong giờ chết sẽ với đầy đầy ân huệ của được tham dự vào những công nghiệp của các Thánh trên Thiên Đàng.
9. Mẹ sẽ đưa ra khỏi Lửa luyện tội những ai đã trung thành lần Chuỗi Mân Côi.
10. Những con cái trung thành lần Chuỗi Mân Côi sẽ được thưởng vinh quang cao cả trên Thiên Đàng.
11. Các con sẽ được hết những điều các con xin Mẹ nhờ sự lần Chuỗi Mân Côi.
12. Những ai truyền bá Phép Lần Chuỗi Mân Côi sẽ được Mẹ giúp đỡ khi cần thiết.
13. Mẹ đã xin cùng Con Chí Thánh Mẹ cho những ai truyền bá Phép Lần Chuỗi Mân Côi sẽ được nguyên cả Triều Đình Thiên Quốc cầu bầu cho khi sống và trong giờ lâm tử.
14. Những ai lần Chuỗi Mân Côi đều là con Mẹ và là anh em với Con Duy Nhất của Mẹ là Chúa Giêsu Kitô.
15. Tôn sùng Phép Lần Chuỗi Mân Côi của Mẹ là dấu chỉ chắc chắn sẽ được về Thiên Đàng.



trên các linh hồn; sẽ rút lòng và sự hư ảo của nó, và sẽ dẫn vĩnh cửu. Ôi, những linh hồn bao bởi những ý nghĩa này! bằng cách lần Chuỗi Mân Côi

Côi sốt sáng và áp dụng các đời sống mình sẽ không bao trừng phạt họ trong cơn thịnh nộ của Ngài; họ sẽ không công chính, họ sẽ được bền Chúa và trở nên xứng đáng.

được tham dự vào những công nghiệp của các Thánh trên Thiên Đàng.

Mẹ sẽ đưa ra khỏi Lửa luyện tội những ai đã trung thành lần Chuỗi Mân Côi.

Những con cái trung thành lần Chuỗi Mân Côi sẽ được thưởng vinh quang cao cả trên Thiên Đàng.

Các con sẽ được hết những điều các con xin Mẹ nhờ sự lần Chuỗi Mân Côi.

Những ai truyền bá Phép Lần Chuỗi Mân Côi sẽ được Mẹ giúp đỡ khi cần thiết.

Mẹ đã xin cùng Con Chí Thánh Mẹ cho những ai truyền bá Phép Lần Chuỗi Mân Côi sẽ được nguyên cả Triều Đình Thiên Quốc cầu bầu cho khi sống và trong giờ lâm tử.

Những ai lần Chuỗi Mân Côi đều là con Mẹ và là anh em với Con Duy Nhất của Mẹ là Chúa Giêsu Kitô.

Tôn sùng Phép Lần Chuỗi Mân Côi của Mẹ là dấu chỉ chắc chắn sẽ được về Thiên Đàng.

Ngày, Tháng	Thu Tiền (ĐLMTT) (cần 8 người mỗi thánh lễ)	Phát Bản Tin (cần 4 người mỗi thánh lễ)



## THU VÀ CHI (COLLECTIONS AND EXPENSES)

12/9/2020	19/9/2020	26/9/2020	3/10/2020	10/10/2020
\$1,918	\$1,814	\$1,699	\$2,292	\$2,368

Ủng Hộ Hoa Dâng Đức Mẹ: 2 gia đình ân danh		\$120
Ủng Hộ Gây Quỹ GX: 2 gia đình ân danh	10/10	1. \$500 2. Ủng hộ thức ăn
Bán Thức Ăn Gây Quỹ GX (Số tiền này được đưa vào quỹ GX)	10/10/20	\$4,474
Quỹ của Cộng Đoàn Việt Nam hiện tại (Giáo Xứ hiện đang giữ giữ, để dùng riêng cho các sinh hoạt của Cộng Đoàn)	10/10/20	\$11,833,80

**"Cho thì có phước hơn là nhận lãnh." (CV 20:35)**

Nhưng Chúa ơi, con thì chỉ thích nhận và cố gắng giữ những gì của mình mà không biết chia sẻ cho người khác. Xin cho con một tâm hồn quảng đại, đôi mắt tinh tường, một con tim rộng mở, đôi bàn tay dang rộng và đôi chân luôn bước đi đến với Chúa và anh chị em của mình. Amen.



# HỌC HỎI ĐỀ SỐNG ĐẠO



THÁNH KINH  
HOLY BIBLE



THÁNH TRUYỀN  
HOLY TRADITION



GIÁO HUẤN GIÁO HỘI  
MAGISTERIUM

## 13. TẠI SAO CHÚNG TA TIN CHỈ CÓ MỘT THIÊN CHÚA?

⇒ Chúng ta chỉ tin vào một Thiên Chúa duy nhất, vì theo như bằng chứng của Thánh Kinh, chỉ có một Chúa mà thôi, và cũng theo luật logic, chỉ có thể có duy nhất một Chúa mà thôi.

**Diễn giải:** Nếu giả sử có hai chúa, thì chúa này sẽ là giới hạn đối với chúa kia; cả hai đều không thể là vô tận hoặc hoàn hảo, và trong trường hợp này thì cả hai đều không phải là Thiên Chúa. Theo sự trải nghiệm căn bản của dân Israel về Thiên Chúa là: “Nghe đây, hỡi Ít-ra-el! Đức Chúa, Thiên Chúa chúng ta, là Đức Chúa duy nhất(Đnl:6:4). Và các tiên tri đều nhắc đi nhắc lại, kêu gọi dân chúng hãy bỏ các tà thần để quay trở về với một Thiên Chúa duy nhất: “Vì Ta là Thiên Chúa, chẳng còn chúa nào khác” (Is 45:22).

### WHY DO WE BELIEVE IN ONLY ONE GOD?

⇒ We believe in only one God because, according to the testimony of Sacred Scripture, there is only one God and according to the laws of logic, there can be only one.

**Commentary:** If there were two gods, then the one god would be a limit on the other; neither of the two would be infinite, neither one perfect; in these respects neither of the two would be God. Israel’s fundamental experience of God is: “Hear, O Israel: The Lord our God is one Lord” (Deut 6:4). Again and again the prophets exhort the people to abandon their false gods and to convert to the one God: “For I am God, and there is no other” (Is 45:22).

## 14. CÓ SỰ MÂU THUẦN GIỮA ĐỨC TIN VÀ KHOA HỌC KHÔNG?

⇒ Thưa: Không có sự mâu thuẫn giữa Đức Tin và Khoa Học, vì không có thể có hai loại Chân Lý.

**Diễn Giải:** Không có một Chân Lý Đức Tin nào mà đi ngược lại với sự thật của khoa học. Chỉ có một chân lý duy nhất, mà cả hai: Đức Tin và suy luận khoa học đều cùng hướng tới. Thiên Chúa dùng sự suy luận, để giúp chúng ta nhận biết những cấu trúc của thế giới, để dẫn đưa chúng ta đến với Đức Tin. Đó là lý do tại sao Đức Tin tôn giáo yêu cầu và thúc đẩy khoa học tự nhiên phát triển. Đức tin hiện hữu để chúng ta nhận biết những điều cao siêu vượt quá trí hiểu loài người. Khi lý trí của loài người không thể chứng minh những điều cao siêu ấy bằng lý luận, thì chúng ta lý giải bằng Đức Tin. Đức tin nhắc nhở cho khoa học là phải phục vụ các tạo vật, chứ khoa học không thể thay thế chỗ đứng của Thiên Chúa. Khoa học phải tôn trọng phẩm giá con người thay vì xúc phạm đến nhân phẩm ấy.



## IS THERE A CONTRADICTION BETWEEN FAITH AND SCIENCE?

⇒ There is no insoluble contradiction between faith and science, because there cannot be two kinds of truth.

**Commentary:** There is not one truth of faith that is in competition with another truth of science. There is only one truth, to which both faith and scientific reason refer. God intended reason, with which we can recognize the rational structures of the world, just as he intended faith. That is why the Christian faith demands and promotes the natural science. Faith exists so that we might know things that are not apparent to reason yet are real above and beyond reason. Faith reminds science that it is supposed to serve creation and not set itself up in the place of God. Science must respect human dignity instead of violating it.